

Geschäfts- und Lieferbedingungen

ALPHA PIANOS GmbH
Eduard-Klinger Straße 19
3423 St. Andrä-Wördern, Austria
Tel.: +43 2242 31345
Fax: +43 810 9554 396534
office@alpha-pianos.com
www.alpha-pianos.com
FN 432172 y
UID-Nr: ATU69499713

1. Angebot, Vertragsabschluss und Vertragsinhalt, Mindestbestellwert

1.1 Die nachstehenden Bedingungen gelten für alle gegenwärtigen und zukünftigen Lieferungen und Leistungen von uns, auch wenn nicht ausdrücklich auf sie Bezug genommen wird. Abweichende Geschäfts- oder Lieferbedingungen des Kunden gelten nur mit unserer schriftlichen Zustimmung.

1.2 Unsere Angebote sind freibleibend, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet werden.

1.3 Ein Vertragsabschluss kommt ausschließlich durch eine schriftliche Auftragsbestätigung unsererseits rechtswirksam zustande. Teillieferungen sind zulässig.

1.4 Der Inhalt unserer Auftragsbestätigungen ist vom Empfänger zu prüfen und verpflichtet diesen zur unverzüglichen Rüge von Abweichungen zu der von ihm übermittelten Nachricht, widrigenfalls das Geschäft mit dem von uns bestätigten Inhalt zustande kommt.

1.4 Angaben in Katalogen, Prospekten, Preislisten etc sowie auf unserer Webseite sind unverbindlich und werden nur Vertragsinhalt, soweit in unserer Auftragsbestätigung ausdrücklich auf sie Bezug genommen wird.

1.6 Unsere Mitarbeiter sind nicht berechtigt, Abmachungen zu treffen, die von unseren Geschäfts- und Lieferbedingungen oder Listenpreisen abweichen. Diesbezügliche Absprachen bedürfen unserer schriftlichen Bestätigung.

2. Preise, Kosten

2.1 Alle Preisangaben in Katalogen, Prospekten, Preislisten etc sowie auf unserer Webseite sind freibleibend und verstehen sich – wenn nicht anders angegeben – in Euro und exklusive Umsatzsteuer. Sämtliche Transport- und Verpackungskosten, Fracht- und Versicherungsspesen, Zölle, Gebühren und Abgaben trägt der Kunde.

2.2 Die gesetzliche Umsatzsteuer wird zusätzlich in der jeweils gültigen Höhe in Rechnung gestellt. Allfällige Gebühren sind von Kunden zu bezahlen.

Standard terms and conditions for sale and delivery

ALPHA PIANOS GmbH
Eduard-Klinger Straße 19
3423 St. Andrä-Wördern, Austria
Tel.: +43 2242 31345
Fax: +43 810 9554 396534
office@alpha-pianos.com
www.alpha-pianos.com
Commercial register no 432172 y
VAT-no: ATU69499713

1. Offer, conclusion of contract and contents of contract, minimum order value

1.1 The following conditions apply for all present and future deliveries and performance by us, even when they are not referred to explicitly. Any diverging terms and conditions for sale and delivery on the part of the client shall only apply subject to our written consent.

1.2 Our offers are non-binding insofar as they are not explicitly designated as binding.

1.3 A contract can only be concluded in a legally effective manner by written confirmation of order by us. Partial deliveries are admissible.

1.4 The contents of our confirmations of order must be reviewed by the recipient and require such to complain immediately of any divergence from the message that such conveyed to us, otherwise the transaction shall proceed based on the contents of the transaction as confirmed by us

1.4 The information provided in catalogues, brochures, pricelists etc and on our website is non-binding and shall only become part of the contents of a contract insofar as our confirmation of order explicitly refers to it.

1.6 Our employees are not entitled to enter into arrangements that diverge from our standard terms and conditions for sale and delivery or our listed prices. Agreements in this respect require our written confirmation.

2. Prices, costs

2.1 All prices indicated in catalogues, brochures, pricelists etc and on our website are non-binding and in Euro and exclusive of VAT unless otherwise stated. Any and all costs for transport and packaging, freight and insurance fees, customs duties, fees and levies shall be borne by the customer.

2.2 Prices are subject to VAT at the applicable statutory rate. Any and all customs duties, fees and levies shall be paid by the customer.

2.3 Die angeführten Preise gelten „ab Werk“ bzw. „ex works“ INCOTERMS 2010 und beinhalten nicht die Kosten für Transport, Montage oder Aufstellung.

3. Zahlungsbedingungen, Kompensationsverbot

3.1 Unsere Rechnungen sind ab Rechnungslegung spesen- und abzugsfrei zur Zahlung fällig. Überweisungen gelten erst mit Eingang des Betrages auf unserem Konto als Zahlung. Diskontzinsen sowie alle Bankspesen gehen ausschließlich zu Lasten des Kunden.

3.2 Bei Zahlungsverzug des Kunden sind wir berechtigt, nach unserer Wahl den Ersatz des tatsächlich entstandenen Schadens oder Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe (9,2 % pa über dem Basiszinssatz) zu begehren. Wir sind auch berechtigt, im Fall des Zahlungsverzugs des Kunden ab dem Tag der Übergabe der Ware Zinseszinsen zu verlangen. Der Kunde verpflichtet sich für den Fall des Zahlungsverzuges, die uns entstehenden Mahn- und Inkassospesen, soweit sie zur zweckentsprechenden Rechtsverfolgung notwendig sind, zu ersetzen. Die Geltendmachung weitergehender Rechte und Forderungen bleibt davon unberührt. Bei Verzug des Kunden mit einer (Teil)zahlung sind wir berechtigt, offene, aber noch nicht fällige Rechnungsbeträge sofort fällig zu stellen und/oder Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung für künftige Lieferungen und Leistungen zu verlangen.

3.3 Die Aufrechnung mit von uns bestrittenen und nicht rechtskräftig festgestellten Gegenansprüchen des Kunden ist ausgeschlossen, ebenso die Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts ohne rechtskräftigen Titel oder aufgrund von Ansprüchen aus anderen Rechtsgeschäften.

4. Lieferzeit, Lieferverzug, Unmöglichkeit, Abnahmeverzug

4.1 Zur Leistungsausführung sind wir erst dann verpflichtet, sobald der Kunde all seinen Verpflichtungen, die zur Lieferung erforderlich sind, nachgekommen ist (zB Eingang der vereinbarten Zahlungen). Die Lieferfristen und -termine sind, falls nicht ausdrücklich als verbindlich vereinbart, unverbindlich und verstehen sich immer als voraussichtlicher Zeitpunkt der Bereitstellung und Übergabe an den Kunden. Ein Rücktritt vom Vertrag durch den Kunden wegen Lieferverzugs ist nur unter Setzung einer angemessenen – zumindest achtwöchigen – Nachfrist möglich. Der Rücktritt ist mittels eingeschriebenen Briefes geltend zu machen. Das Rücktrittsrecht bezieht sich nur auf den Lieferungs- oder Leistungsteil, für den Verzug vorliegt.

4.2 Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Liefergegenstand unser Werk oder bei Direktlieferungen das Werk des Vorlieferanten verlassen hat oder die Versandbereitschaft mitgeteilt ist. Nachträgliche Änderungs- und Ergänzungswünsche des

2.3 The prices indicated apply “ex works” INCOTERMS 2010 and do not include the costs for transport, packaging, freight, assembly or installation etc.

3. Terms of payment, exclusion of compensation

3.1 Our invoices are due for payment immediately upon billing, free of charges and other deductions. Transfers are deemed to be payment only upon receipt of the money in our account. Discount interest as well as all bank fees shall be borne exclusively by the customer.

3.2 In case of customer default on payment, we shall be entitled to choose to seek compensation of the actual damage incurred or of the default interest at the statutory rate (9.2 % pa over the base interest rate) at our option. In case of customer default on payment, we shall also be entitled to demand compound interest from the day the goods were handed over. The customer undertakes to reimburse any costs of dunning and collection agencies incurred in the case of customer default on payment insofar as they are necessary for the appropriate legal actions. This shall not affect the assertion of any further rights or claims. In case of customer default on a (partial) payment, we shall be entitled to demand immediate payment of any outstanding bills not yet due and/or to require advance payment or appropriate security for future deliveries and performance.

3.3 It shall not be admissible for the customer to set off any counter-claims of the customer if the counterclaim is contested or has not been recognized by declaratory judgment, likewise it shall not be admissible to exercise a retention right without legally binding title or on the basis of claims arising from other transactions.

4. Delivery time, delivery delay, impossibility, delay in acceptance

4.1 Our service performance is compulsory only when the customer has met all customer's obligations that are necessary for the delivery, (eg receipt of the agreed payments). Delivery times and deadlines are, unless explicitly agreed as binding, always non-binding and always represent a prospective time for the provision of goods and the handing over to the customer. The customer may only withdraw from the contract because of delay in delivery subject to the setting of a reasonable grace period – of at least eight weeks. Such withdrawal must be made by registered letter. The right to withdraw relates solely to that part of the delivery or performance which is in default.

4.2 The delivery deadline has been met provided that by the expiry of the delivery deadline the goods have left our premises or in the case of direct deliveries those of our pre-supplier or the readiness for dispatch has been communicated. Any subsequent change

Kunden verlängern die Lieferzeit angemessen. Dasselbe gilt bei Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, die außerhalb unserer Sphäre und/oder der unseres Vorlieferanten liegen, wie zB höhere Gewalt, Streik, Aussperrung, Verzögerung in der Anlieferung wesentlicher Rohstoffe, Materialien oder Teile.

4.3 Ersatzansprüche des Kunden sind in allen Fällen verspäteter oder nicht ausgeführter Lieferung auch nach Ablauf der Nachfrist ausgeschlossen, außer bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

4.4 Unsere Haftung für Verzugsschäden ist mit 5 % des Werts desjenigen Teils der Lieferung, der nicht rechtzeitig geliefert wurde, begrenzt.

4.5 Zum vereinbarten Liefertermin nicht abgenommene Ware wird für die Dauer von maximal sechs Wochen auf Gefahr und Kosten des Kunden gelagert. Die Lagergebühren hat der Kunde zu tragen. Gleichzeitig sind wir berechtigt, entweder auf Vertragserfüllung zu bestehen oder nach Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten und die Ware anderweitig zu verwerten. Im Falle einer Verwertung gilt eine Konventionalstrafe von 20 % des Rechnungsbetrages (exklusive USt) als vereinbart.

5. Lieferung, Versand, Gefahrenübergang, Versicherung, Verpackung

Die Auslieferung der Ware erfolgt mangels abweichender schriftlicher Vereinbarung, ab unserem Werk in 6341 Ebbs. Der Kunde ist verpflichtet, unsere Lieferungen und Leistungen abzunehmen. Mangels ausdrücklicher anderslautender Vereinbarung liefern wir unversichert. Die Gefahr geht auf den Kunden über, sobald der Liefergegenstand dem Spediteur oder der sonstigen Versandperson übergeben wurde, im Falle des Annahmeverzugs des Kunden ab Versandbereitschaft. Dies gilt auch, wenn Teillieferungen erfolgen oder wir noch andere Leistungen übernommen haben. Mangels ausdrücklicher anderslautender Vereinbarung gilt die Ware als „ab Werk“ bzw „ex works“ INCOTERMS 2010 verkauft.

6. Eigentumsvorbehalt, Forderungsabtretung

6.1 Wir behalten uns das Eigentum an der gelieferten Ware bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises vor. Der Kunde trägt das gesamte Risiko für die Vorbehaltsware, insbesondere für die Gefahr des Untergangs, des Verlustes oder der Verschlechterung.

6.2 Für den Fall der Be- und Verarbeitung oder Verbindung der Ware mit fremden Sachen erstreckt sich unser Eigentum auf die neue Sache. Der Kunde ist berechtigt, die gelieferte Ware im Rahmen des ordentlichen Geschäftsbetriebes weiter zu veräußern. Bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises tritt uns der Kunde alle ihm aus der Weiterveräußerung zustehenden Forderungen und

requests or requests for additional services on the part of the customer will extend the delivery deadline appropriately. The same applies in case of unforeseen obstacles beyond our sphere of responsibility and/or that of our pre-supplier, eg force majeure, strike, lock-out, delay in the supply of essential raw materials, other materials or parts.

4.3 Apart from intention or gross negligence, the customer shall have no claim for compensation in all cases of late delivery or non-delivery even after the grace period has expired.

4.4 Our liability for damage caused by default is limited with a maximum amount of 5 % of that part of the delivery which was not delivered in time.

4.5 Goods not accepted by the agreed delivery date shall be stored for a maximum of six weeks at the risk and expense of the customer. The storage fees shall be borne by the customer. At the same time we are entitled either to insist on performance of contract or, after setting a reasonable grace period, to withdraw from the contract and to use the goods in another manner. In the event that they are used, a contractual penalty of 20 % of the invoiced amount (excluding VAT) shall be deemed to have been agreed upon.

5. Delivery, shipping, passing of risk, insurance, packaging

Unless otherwise agreed in writing, the goods are delivered ex works from our premises in 6341 Ebbs. The customer shall accept our deliveries and performance. Unless explicitly agreed otherwise, we deliver without insurance coverage. The risk passes to the customer as soon as the goods have been handed over to the carrier or to another person carrying out the shipping, in case of customer's default on acceptance the risk passes with the time of readiness to dispatch. This also applies when the delivery is divided into partial deliveries or when we have accepted other additional performances. Unless explicitly agreed otherwise, the goods shall be deemed sold "ex works" INCOTERMS 2010.

6. Retention of title, cession of claims

6.1 We retain title to the goods delivered until full payment of the purchase price. The customer bears the full risk for the goods subject to retention of title, in particular the risk of accidental loss, loss or deterioration.

6.2 In the event that the goods are processed or adapted or combined with a third party's goods, our property rights shall extend to the new good. The customer is entitled to resell delivered goods within the scope of ordinary business operations. Until full payment of the purchase price, the customer cedes to us all claims and security interests accrued from such resale on account of pay-

Sicherungsrechte zahlungshalber ab. Er ist verpflichtet, diese Abtretung in seinen Büchern zu vermerken. Im Falle des Zahlungsverzugs des Kunden sind wir berechtigt, die Wiederkäufer der Ware, die uns der Kunde bekannt zu geben hat, von der Abtretung zu verständigen und Zahlung an uns zu verlangen.

6.3 Jede Verpfändung oder Sicherungsübereignung unserer unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Waren zugunsten Dritter ist ohne unsere Zustimmung unzulässig. Eine Pfändung durch Dritte muss uns der Kunde unverzüglich zur Anzeige bringen. Saldoanerkennung berührt den Eigentumsvorbehalt nicht, ebenso wenig die Hingabe von Wechsel oder Schecks bis zur richtigen und tatsächlichen Einlösung. Falls wir von unserem Eigentumsvorbehalt Gebrauch machen müssen und die Ware zurücknehmen, erfolgt die Gutschrift für die aufgrund des Eigentumsvorbehalts zurückgenommenen Waren unter Berücksichtigung einer der Lagerdauer, dem Verschleiß sowie den sonstigen Umständen angemessenen Preisreduktion, mindestens aber zu 30 % des Fakturenwertes. Der Besteller verpflichtet sich, uns vor Anmeldung eines Insolvenzverfahrens zu verständigen, damit wir unter Eigentumsvorbehalt gelieferte und in unserem Eigentum stehende Waren übernehmen können.

6.4 Im Falle des Zahlungsverzugs sind wir zur Sicherstellung der Ware berechtigt, wobei dies die Pflichten des Kunden aus dem Kaufvertrag, insbesondere zur Zahlung, nicht aufhebt. Im Falle der Pfändung von Waren, die unter unserem Eigentumsvorbehalt stehen, hat uns der Kunde unverzüglich detailliert zu informieren, ebenso sind Aussonderungen unserer Ware wegen einer bevorstehenden Insolvenzbelastungen der Ware während Bestehen des Eigentumsvorbehalts unzulässig. Die unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Waren sind ordnungsgemäß zu verwahren und ausreichend gegen sämtliche im gewöhnlichen Geschäftsbetrieb vorhersehbare Risiken zu versichern.

7. Mängelrüge, Gewährleistung, Schadenersatz

7.1 Mängel sind unverzüglich nach Empfang der Lieferung und Leistung, spätestens innerhalb von 8 Tagen, versteckte Mängel binnen 3 Tagen nach Entdeckung schriftlich zu rügen. Die Rüge ist ausreichend zu begründen und mit Beweismaterial zu belegen.

7.2 Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate. Das Vorliegen von Mängeln ist vom Vertragspartner nachzuweisen. § 924 ABGB und § 933b ABGB finden keine Anwendung.

7.3 Geringfügige technische Änderungen sowie Abweichungen von Zeichnungen und Katalogen gelten vorweg als genehmigt.

7.4 Bei begründeten Mängeln ist die Gewährleistung auf Verbesserung, Neulieferung oder Nachtrag des Fehlenden beschränkt. Mehrere

ment. Customer is obliged to record the cession in customer's accounts. In case of customer default on payment, we are entitled to inform the repurchaser of the goods, who the customer shall identify to us, of the cession and demand payment to us.

6.3 Any pledge or transfer by way of security in favour of a third party with respect to goods where we retain title shall be inadmissible without our consent. Any pledge by a third party must be immediately notified to us by the customer. Acknowledgment of account balance shall not affect the retention of title, nor shall the handover of bills of exchange or cheques until such have been correctly and actually honoured. If we have to exercise our retention of title and take back the goods, the credit note for these goods shall be reduced appropriately taking into account the storage time, wear and tear and other circumstances, but amount to at least 30 % of the invoice value. The ordering party undertakes to inform us prior to registering any insolvency proceedings so that we can take possession of any goods that were delivered subject to our retention of title.

6.4 In case of default on payment we are entitled to take possession of the goods, though this does not revoke the customer's duties under the purchase contract, in particular the duty to pay. In the event that goods subject to retention of title are pledged, the customer shall inform us immediately and in detail, likewise for the purpose of reclaiming our goods in case of imminent insolvency. Charges on the goods while the retention of title applies are inadmissible. The goods delivered subject to retention of title must be duly and properly stored and insured adequately against any and all risks foreseeable in ordinary business operations.

7. Notification of defects, warranty, compensation for damage

7.1 Defects shall be notified in writing without delay upon receipt of delivery and performance, at the latest within 8 days, latent defects within 3 days of discovery. The notification of defect must be adequately explained and substantiated by proof.

7.2 The warranty period amounts to a maximum of 24 months. The customer shall prove the existence of defects. § 924 of the Austrian Civil Code (ABGB) and § 933b ABGB shall not be applicable.

7.3 Minor technical changes as well as deviations from drawings and catalogues are deemed approved in advance.#

7.4 In case of justified notification of defect, our warranty obligations are limited to improvement, new delivery or subsequent deliv-

Nachbesserungen und Ersatzlieferungen sind zulässig. Wandlungs- und Preisminderungsansprüche sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung erlischt, wenn der Kunde oder ein von uns nicht ermächtigter Dritter Änderungen oder Instandsetzungen an der Ware vorgenommen hat.

7.5 Zur Vornahme der Leistungen aus der Gewährleistung hat der Kunde auf seine Kosten und Gefahr die Ware an uns zu liefern und bei uns abzuholen.

7.6 Wir gewährleisten und haften nicht für Schäden, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, natürliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung oder Lagerung sowie Nichtbeachtung unsere Produkthandbücher entstanden sind.

7.7 Über die Gewährleistung hinaus geben wir keine echte Garantieusage ab.

7.8 Soweit dies nicht gegen zwingendes Recht verstößt und soweit in diesen Bedingungen nichts anderes geregelt ist, haften wir nur für den Ersatz von Schäden, die wir grob fahrlässig oder vorsätzlich verursacht haben. Diese Haftungsbeschränkung gilt jedoch nicht für den Ersatz von Personenschäden. Für mittelbare Schäden, entgangenen Gewinn, Zinsverluste, unterbliebene Einsparungen, Folge- und Vermögensschäden und Schäden aus Ansprüchen Dritter haften wir nicht. Bei grober Fahrlässigkeit ist die Haftung der Höhe nach mit dem Wert der Warenlieferung, maximal jedoch mit jener Summe beschränkt, die durch unsere Versicherung gedeckt ist.

8. Elektronischer Geschäftsverkehr

8.1 Bestellungen oder sonstige rechtsgestaltende Erklärungen des Kunden können per E-Mail gültig abgesandt werden, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit aber des fehlerfreien Zugangs bei uns. Übermittlungsfehler – gleich welcher Ursache – gehen zu Lasten des Kunden.

8.2 Wir behalten uns vor, wegen einer eingetretenen Fehlfunktion unserer Datenverarbeitungsanlage unverzüglich durch geeignete Mittel (individuelle Nachricht, Bekanntgabe auf unseren Webseiten) die Wirksamkeit einzelner oder zeitlich bestimmter rechtsgeschäftlicher Erklärungen zu widerrufen und die nochmalige, gültige Übermittlung derselben vorzunehmen oder zu erbitten.

9. Rechtswirksamkeit, Erfüllungsort, anwendbares Recht, Gerichtsstand, Datenerfassung

9.1 Es gilt ausschließlich österreichisches Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts (zB IPRG, Rom I-VO etc) und des UN-Kaufrechts.

9.2 Alle Streitigkeiten, Meinungsverschiedenheiten oder jeder Anspruch, aus diesem Ver-

ery of what is missing. Several improvements and replacement deliveries are admissible. Claims for conversion and price reductions are hereby precluded. The warranty expires if the customer or a third party not authorized by us has carried out changes or maintenance of the goods.

7.5 In order for the warranty performance to be carried out, the customer shall deliver the goods to us and collect them from us at customer's expense and risk.

7.6 We shall not be liable for damage that arises through improper or unsuitable use, natural wear and tear, defective or neglectful treatment or storage and also noncompliance with our product manuals.

7.7 In addition to our warranty we do not provide a guarantee ("*Echte Garantieusage*").

7.8 Insofar as not contrary to mandatory law and insofar as not otherwise stipulated in these conditions, we shall only be liable for damage that we caused by gross negligence or intentionally. This limitation of liability does not apply, however, to the compensation of personal injury. In case of indirect damage, loss of profit, loss of interest, savings not made, consequential and pecuniary damage and damage due to the claims of third parties, we are not liable. In case of gross negligence, the liability is limited to the value of the goods delivered but at the most to the sum that is covered by our insurance.

8. Electronic business correspondence

8.1 Orders or other declarations by the customer constituting legal acts may be sent by email but must be received free-of-error by us in order to be effective. Errors in transmission – regard-less of the cause – are at the risk of the customer.

We reserve the right to revoke without delay via appropriate means (individual message, notification on our web pages) the effectiveness of individual contractual declarations or contractual declarations made in a particular period of time, because of malfunction of our data processing plant, and to resend the declarations or request they be resent once again by a valid transmission.

9. Legal effectiveness, place of performance, applicable law, legal venue, data processing

9.1 Austrian law shall apply exclusively, also excluding the reference rules of international private law (eg the Austrian International Private Law Act, IPRG, Rome I Regulation, etc) and UN CISG.

9.2 All disputes, disagreements or any claim arising from this agreement or relating to this

trag, oder die sich auf diesen Vertrag, dessen Verletzung, Auflösung oder Nichtigkeit beziehen, werden ausschließlich vor Handelsgericht Wien vereinbart.

9.3 Sollten Bestimmungen dieser Geschäfts- und Lieferbedingungen rechtsunwirksam, ungültig und/oder nichtig sein oder im Laufe ihrer Dauer werden, so berührt dies die Rechtswirksamkeit und die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht. In diesem Fall ist die rechtsunwirksame, ungültige und/oder nichtige (rechtsunwirksam, ungültig und/oder nichtig gewordene) Bestimmung durch eine solche zu ersetzen, die rechtswirksam und gültig ist und in ihrer wirtschaftlichen Auswirkung der ersetzten Bestimmung – soweit als möglich und rechtlich zulässig – entspricht.

9.4 Die mit unseren Geschäftsbeziehungen zusammenhängenden Daten (insbesondere Name, Adresse, Telefon- und Telefaxnummern, E-Mail-Adressen, Bestell-, Liefer- und Rechnungsanschrift, Bestelldatum, bestellte bzw. gelieferte Produkte oder Dienstleistungen, Stückzahl, Preis, Liefertermine, Zahlungs- und Mahndaten, etc) werden in unserer EDV gespeichert und weiterverarbeitet. Der Kunde erklärt dazu sein Einverständnis.

9.5 Die englische Übersetzung dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen ist nicht verbindlich. Nur die deutsche Fassung dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen ist maßgebend.

agreement, the violation, dissolution or invalidity thereof shall be exclusively referred to the Commercial Court, Vienna (Handelsgericht Wien).

9.3 Should provisions in these Standard Terms and Conditions for Sale and Delivery be legally ineffective, invalid and/or null and void or become so in the course of its term, this shall be without prejudice to the legal effectiveness and the validity of the other provisions. In such case the provision that is legally ineffective, invalid and/or null and void (or provision which becomes legally ineffective, invalid and/or null and void) shall be replaced by one which is legally effective and valid and in its economic effect corresponds to the provision replaced – insofar as possible and legally admissible.

9.4 The data associated with our business relations (in particular name, address, telephone and fax numbers, email addresses, address for orders, delivery and bills as well as order date, products delivered or ordered or services, number of items, price, delivery schedule, payment and dunning data, etc) will be saved in our IT system and further processed. The customer hereby declares agreement therewith.

9.5 The English translation of this document is provided for convenience purposes. The only binding version is the German version.